

Pensando la guerra en Oriente y Occidente. De luces y sombras, del sueño a la vigilia

Thinking about the war from Orient to West. Between light and shadow, from dream to vigil

Jaume Pey Ivars

Universidad de Valencia

Resumen

Creemos que el concepto de *guerra justa* es un concepto exclusivamente occidental, de ahí que en la comunicación nos propongamos rastrear su origen. Por ello comparamos la manera occidental de pensar la guerra con la manera oriental, en concreto tal y como se da en el contexto cultural japonés (el de aquella cultura japonesa que se piensa a sí misma por sus similitudes con la cultura china). Nos servimos para ello de tres fuentes principales: una militar (*Hagakure, el camino del samurái*), otra estética (*El elogio de la sombra*) y una religiosa (un tratado de budismo zen). A lo largo de la investigación aparecen diferencias irreconciliables entre el esquema occidental y el oriental de pensar la guerra; incompatibilidades en torno a un conjunto de conceptos y metáforas: acontecimiento y trascendencia, sueño y vigilia, luces y sombras, naturaleza y estado. La manera de entender estos conceptos explica por qué, en definitiva, no es posible encontrar un concepto como el de guerra justa fuera de Occidente.

Palabras clave

Guerra justa, Occidente-Oriente (cultura tradicional japonesa), acontecimiento-trascendencia, sueños-vigilia, luz-sombras; Guerra-Naturaleza-Estado.

Abstract

We think the concept of *just war* is a purely Western concept, so in this communication we try to trace their origin. That's the reason we compare the western way of thinking about war with the Oriental way, and more specifically with the Japanese cultural context (but the kind of Japanese culture that tends to identify itself with Chinese culture). We use three main sources: military text (*Hagakure, the Way of the Samurai*), an aesthetic text (*In Praise of Shadows*) and a religious treatise (from Zen Buddhism). Throughout our work appear irreconcilable differences between the Western and Eastern scheme of thinking the war; incompatibilities around a set of concepts and metaphors: event and transcendence, dream and vigil, light and shadow, nature and State. Understanding these concepts explained in conclusion, why we can't find such a concept like just war outside of the West.

Key words

Just War, West-Orient (Japanese traditional culture), Evening-Transcendence, Dream-Vigil, Light-Shadow, War-Nature- State.

